

HAMBURG.

DE Eerw. Kerkeraad der Evangelische Lutherische Gemeente heeft besloten, op ZONDAG mait, den 7 Augustus, eenne COLLECTE te houden, 's morgens en 's avonds, ten behoeve der lyden by den brand te Hamburg, in Mei j.

De Godsdienst sal op de gewone uren, 's morgens te $\frac{1}{2}$ 10 en 's avonds ten 6 ure beginnen.

Namen Kerkeraad voorzind.

C. P. JURITZ, Diacon Scriba.

OP MORGEN,

Zullen by den Hr. JONES op de Parade, zonder reservo, worden verhocht.

20 Pakkaadjes Stukgoederen, bestaande in fancy gedrukte en offee Oranje Laken van uitmuntende kwaliteit en patronen, Chaus Chanis, Mousseline de Laine, Kleden, zwartes en gemengde Katoenen, Looptekens, gebekte Calico, Befla, angebekte Beddelen, 72 dina. gedrukte Caantos en Molleton, almede 5 kisten Handen en Poten,

3 " Peppermint Koekjes,

5 " Prints, uitmuntende kwaliteit.

THOMSON, WATSON & Co.

BOTER EN VET.

NU landende ex "Pilot" en "Trekboer," en te koop aan de Pakhuizen van

A. CHIAPPINI & Co.

CUSTOMHUIS VENDUTIE.

Customehuis, Kapstad, 2 Augustus 1842.

OP HEDEN, DINGSDAG den 2 Augustus Aan den Voordeur des Voormiddags, zal worden verkocht by publicke Veude, van den Magazijn der Koelingen, op de pleint van het Customhuis, diverse surplus Provisie, (voor rekening van 't Vrygemaakte Afrikaans van St. Helena,) bestaande in Koffy, Thee, Ryt, drangtore Soep, Aysa, Medycynen, Medicynen, Arme en Bouspikken, van Vryzel en Stamper, Zoep, Plunge, nieuwe en diverse andere Artikelen.

W. FIELD, Collecteur van H. M. Customs.

TE KOOP.

GEBREDENBOEK; of "Lust der Heiligen in G'lehovah," door CORNELL MEL, voor Rds. 2, en Geboden per Rds. 2 5 2. By getallen om nog mindre.

GEZIGT VAN PORT NATAL met de noodige verklaringen, Prys 1 Shilling. Enige Exemplaria syna op die Veile Paper gedrukt om per Post naar Europa te kunnen overgezonden worden.

F. W. VAN DER VLJET.

Breestreet, op den Hoek der Walstraat.

CROVE HUIS TE HUUR.

GENERAL HOPPER op het punt staande te Kolone te verhuren, biedt te huur aan syn ruine en gelyk Verblyf, genaam GROVE HUIS, met Buitengebouwen en uitgestrekte Grond annex, gelegen aan den bogenste van Buitenkant. De General begeer syne eene vaste en zorgaame huurder te bekomen, is genegen dit prachtig Eigendom te verhuren tegen de lage huer van £ 250 per jaar.

Adres by DICKSON, BURNIE & Co.

MORGEN.

Zuid Afrikaansche Brand en Levens Assurantie Maatschappij.

Berigt aan Deshebberen.

EENE Algemeene Byeenkomst van Deshebberen in de bovenstaande Maatschappij, sal worden gehouden op WOENSDAG, den 3den Augustus, tis 12 ure, aan het Bureau der Maatschappij, in de St. Georgesstraat, voor het overigen van eenne Resolutie van het College van Directeuren, gespaard op den 27den deser, onderhevig aan de goedkeuring van Deshebberen; "Dat onder de hyzende omstandigheden van de Zaak, en zonder prejudicie voor de wetige regten van de Maatschappij, de som van £ 250, geassureerd onder de Polis No. 272, op het Eigendom, van den Heer J. M. HOAK, onlangs verknipt door Brand, sal worden betaald, ofschoot de Maatschappij ontlasten van syn deszelfs verbistering door het verlaten van gez. HOAK, om te voldoen aan de Conditie dan."

Op last van Directeuren.

F. S. WATERMEYER, Sec.

Z. A. A. Kantoor, Kapstad, 28 July 1842.

COMMISSARIAT.

Leverantie van versch Vleesch voor H. M. Troopen.

TENDERS zullen op dit Bureau worden aangeboden, tot op Woensdag den 24 deser, te 12 ure, van allen die genegen syn te contracteren voor de Leverantie van VERSCH BEESTEN en SCHAPENVELLEESCH, ten dienste van H. M. Troopen in de Kapstad, aan Rondeboschje en den Wynberg, sa Simonstad (in evenredigheid van 5 denken Beestenvier en two dagen Schapenvleesch in de week) gedurende twaalf maanden, van den 1 Oct. 1842.

Alamede voor het voorzien van het Militaire Hospital, in de Kapstad, met Beesten- en Schapenvleesch, bestaande in toodranken stukken als sullen gekozen werden.

Staartet a-per pond, Onsen en Schapenkoppen, a-per stuk.

Verder, voor de Leverantie van Vleesch op het Robben Eiland, wordende het Transport te water voeren door het Gouvernement.

Het Vleesch moet van de beste kwaliteit zyn en de prys te schyen gemeld in Sterling Geld per 1000 lbs. Engelisch Gewigt.

Elke Tender moet vergaerd syn van een instrument, (eene coy waerwaan kan worden gekomen op aanspan aan dit Bureau,) de party onder posseelheit verbinding, de voorwaarden in den Tender vermeld, wel en behoorlyk naa te komen, in geval deseze aangevoerde wordt.

Voor verdere byzonderheden adressee men sich op dit Kantoor.

C. PALMER, Adj. Com. Gas.

Commissariats Bureau, Kapstad, 1 Aug. 1841.

TE KOOP

WAGENS, KARREN EN PAARDEN.

OP ZATURDAG, den 6 Augustus aanst., zullen publik onder Reserve op de Parade worden verkocht, Een sterke Plaatservagen kompleet,

" Kar do.

" Karrewagen do.

Acht goed gedresseerde Wagenpaarden.

Alle welke intuschen uit de hand te koop zyn.

SALIE VAN DE KAAP.

Kasteelstraat, Kapstad.

UIT DE HAND TE KOOP OF TE HUUR

HET Huis, No. 8, Keizersgracht, het eigenaar van den Heer P. J. TRAUTER.—Voor byzonderheden, vervoege men sich ten Kantore van den Heer H. E. RUTHERFOORD & BRODER.—De voorwaarden syn gunstig

TE HUUR.

EEN HUIS en TUIN genaam Rozenhoff, gelegen in de Kloofstraat, zeer geschikt voor eene intiemlyke Famili en kan dadelyk worden aanvaerd.—Adres by Kloofstraat No. 10.

A. J. VAN BREDA.

HUIS TE HUUR.

DE Ondergeteekende biedt te huur aan, zyn zeer gelyk en pas nieuw gebouwd Huis en Erf, staande op het Dorp Wellington; men vervoege sich by den Heer W. A. VAN DER MAERW., op het Dorp, of by den Eigenaar. Zeikenboom, 17 July 1842.

J. J. MALAN.

Uitgegeven te Kaap, Waterstraat, Kampstad, elke Dinsdag en Friday Ochtend, en niet de aannemende post meer van de Buiten Districts overname.

Termen: In de stad per jaar Rds. 22, per huurpost Rds. 4, en voor de Buiten-Districts over de twee nummers in dorstuur gehalft Rds. 26 per jaar; per huurpost Rds. 7; doch waar al de stoffe van die Dingsdag Courant (in een taal) by wige Supplement tot die Dingsdag Courant wordt begerd, Rds. 22 per jaar, of Rds. 5 4, per huurpost.



Published at No. 60, Water-street, Cape Town, every Tuesday and Friday Morning, and dispatched to the Country Districts by Postman every post.

Termen: in Town, Rds. 22 per Annum; per Quarter, Rds. 5 4.—In the Country, (for the two Papers), Rds. 26 per Annum; per Quarter, Rds. 7; but where the whole of the matter of Tuesday's Paper (in one language) by way of Supplement to the Friday's Paper, is preferred, Rds. 22 per Annum, or Rds. 5 4; per Quarter.

AN Nabestaanden en Vrienden wordt by dese kennis gegeven dat toen aan de Congella synde, overleden is op den 6 Maart, my kind FREDRIK, in den ouderdom van 3 maanden en op den 13 Mei daarop volgende, my geliefde Echgenoot, MATTH. JOHANNES STADLER, in den ouderdom van 46 jaren na een siekbed van 6 weken.

Wed. M. J. STADLER.

PORT NATAL.

Wy zyn zeer verheugd het angstvallig publiek te kunnen mededeelen, dat de aanzegelegheden van Natal zonder verdere blodstorting geschikt syn, gelyk blykt uit de volgende:

GOUVERNEMENTS KENNISGEVING.

ZYNE Excellentie de Gouverneur heeft het genoegen te gestelt dat het volgend Narrig publiek word bekoend gemaakt.

Luitenant-Kolonel CLONZI verliest Port Natal op den 21 ultimo, am boord van H. M. schip "Iota," en arriveerde in de Simonsbaai op gisteren namiddag, vergezeld van een gesuite de Troepen gezonden om het detachement onder Kapt. Smith te versterken, en heeft van Zyne Excellentie den Gouverneur geroepert het uiteindelyk ophouden van vyandelykeden tuschen Haer Majestets Troepen en de insurgeente Boeren—behebbende er geen verdere vyandelyke ten toonspreding door heur plante gehad na het landen der Troepen onder bevel van Luitenant-Kolonel Cloete.

De Uitgeveren Boeren eenne pleegte verklaring van hunne onderwerping aan die Koninkig gedaan,—de gevangenen, betzy soldaten of burgers, ontslagen,—de genomen kanonen, soewel als die aan benzende behorende, en alle publike soewel als privaat eigendom, door hen in beslag genomen, opegeren behoude,—verleende de Luitenant-Kolonel, handelende volgens lust aan hem verleid door den Gouverneur, een algemeene Vyandegeving of Vry-Pardon aan alle personen die gebeigd moegten syn gewest in het bezit van tegentand aan H. M. troepen en gezag, met uitvoering van

Joachim Prins, A. W. Pretorius, J. J. Burger, Mich. van Breda en Sarras van Breda.

Hy verklarde verder dat alle privaat eigendom soude wederbijgedaan, dat de uitgeweken Boeren zouden worden toegelezen na hune plante terug te keeren met hune geweren en paarden,—dat sy tegen enigen saaval van de Zoolaas zouden worden bescherm'd, dat moeziel niet inlaten soude met het berigt van hune landeryen, hangende het basul en de schikkings van Haer Majestets Gouvernement,—dat mes zich, verder dan de lietien bepaald voor de militairsoepels, niet inlaten sou met hune bestaen.

De Paarle Wielkoopen zullen plaats hebben op HEDEN AVOND, den 2 Augustus. De Baan sal tea half negen op geopend worden. Aanzoeken voor Non-Intakeenare Kasjties, moeten geschieden by den Heer Ross, in de Bouca.

INTEKENINGS BAL.

Onder Patronage van LADY NAPIER.

INTEEKENINGS BAL.

Onder Patronage van LADY NAPIER.

HET volgende BAL van het Seisoen, zal

plaats hebben op HEDEN AVOND, den 2 Augustus.

De Baan sal tea half negen op geopend worden.

Aanzoeken voor Non-Intakeenare Kasjties, moeten geschieden by den Heer Ross, in de Bouca.

COMMUNIEBALLEN:

DR Ed. Heer J. B. EBDEN,

Majoor LONGMORE,

Kaptein JENKINS, 25 Regt.

De Mr. EDWARD CHIAPPINI,

CHARLES HAWKINS, Hon. Sec.

CAPE OF GOOD HOPE BANK.

AFBETAALD KAPITAAL £70,000.

DIRECTOREN.

De Ed. Mr. J. B. EBDEN, Voorzitter,

De Ed. Mr. HAMILTON ROSS,

De Hr. C. S. PILLANS,

De — ANTONIO CHIAPPINI,

De — DANIEL J. CLOOTE,

De — J. T. JURGENS,

De — JACOB LETTELBESTEDT,

De — HARRISON WATSON,

De — JOS. BUSE,

De Bank bestaat intussen van sommen, gaf-ponser voor de tyd, in sommen van £ 70,000 en daerboven, naer de volgende koers:

Voor 3 maanden en bedoen 6 £ 4 0 0 per Cent per jaar

6 " " 12 41 0 " "

12 " " 5 0 0 " "

Op last van Directoren,

THOS. CHRISTIAN, Kamer.

AGENTEN IN DE BUITEN-DISTRICTEN:

De Heer W. M. JAFFRAY, Graham's-stad.

W. & J. SMITH, & Co. Fort Elizabeth

JOSEPH BARRY, Swellendam.

O. M. BERGH, Stellenbosch.

C. F. SCHOLTZ, Worcester.

J. C. BERGH, George.

A. V. BERGH, Ciaawiliam.

W. FLEMING, Uitenhage.

AGENTS IN DE BUITEN-DISTRICTEN:

De Heer W. M. JAFFRAY, Graham's-stad.

W. & J. SMITH, & Co. Fort Elizabeth

JOSEPH BARRY, Swellendam.

O. M. BERGH, Stellenbosch.

C. F. SCHOLTZ

AGENTEN

VOOR DIT BLAD IN DE BUITEN DISTRICTEN.	
Peauert.	De Hr. A. F. Meiring.
Claudian.	S. J. du Toit.
Caledon.	A. P. Keyser.
George.	D. Coohans.
Graaf-Reinet.	J. J. Meintjes, Jr.
Paul.	J. D. Haupt.
Swellendam.	John Barry.
Stellenbosch.	P. Korsten.
Mahesbury.	J. D. A. Freislich.
Somerset.	C. Moller.
Tulbagh.	W. Vos.
Tygerberg.	F. Uys.
Uitenhage.	J. Brahm.
Worcester.	J. Meiring.

6 Nieuwe Maan..... 3a. 59m. 'n Namiddags.
13 Eerste Kwartier..... 6a. 36m. 'n Namiddags.
19 Volle Maan..... 7a. 48m. 'n Namiddags.
27 Laatste Kwartier..... 4a. 69m. 'n Namiddags.

DE ZUID-AFRIKAAN.

KAAPSTAD, DEN 2 AUGUSTUS 1842.

ONZE lezers zullen in eene andere kolop van dit blad de copy vinden eens briefs, door Zyne Excellentie den Gouverneur gerigt aan het Committee, door de Publieke Byeenkomst aangesteld, ter overzending der Pettie van de Ingezeten aan Hare Majesteit, verzoekende, om het voorrecht een' vertegenwoordigende Wetgevende Vergadering; de depeche van den Secretaris van Staat mededeelde.

Wy denken, dat wy de punten waarvan in de depeche wordt gewaagd, veilig als een goed teeken kunnen beschouwen, en daar wy vermoeden, dat men van het Publiek vorderen zal hunne gevoelens daarover te uiten, plaatzen wy de volgende opgaaf der Constitutie van die Britsche Kolonien alwaar Vertegenwoordigende Wetgeving thans bestaat:

1. *De Ionische Eilanden.*—Deze eilanden, zeven in getal, gelegen in de Ionische Zee, hebben een bevolking van 65,000 geregeerd door een Lord Hoogen Commissaris, een Senaat en een Vertegenwoordigend Ligchaam.

De Senaat bestaat uit zes leden, te zamen met den President; en het Wetgevend Ligchaam uit 20 leden.

2. *Neder-Canada.*—Bevolking 500,000. Voor de vereening met Opper-Canada, bestond deszelfs provinciale wetgeving uit den Gouverneur, een Wetgevende Raad van 34 leden, en een Vertegenwoordigend Ligchaam van 88 leden. De laatsten werden voor 4 jaren gekozen door Britsche onderdelen, in de Provincie wonende, en die buiten de stad woonden moeten goederen ter waarde van 40 shillings sterling jaars opbrengende bezitten, en die der steden, ter waarde van £5 sterling jaars, of huur ten bedrage van £10 sterling betalende. De leden van het Wetgevend Ligchaam kregen een toelaag van 10 shillings per dag voor hunne onkosten, en 4 shillings per 3 mylen voor hunne reiskosten van hunne woonplaats tot de plaats waar de byeenkomsten der wetgeving gehouden werden. De zitting werd jaars een maal gehouden, en duurde van drie tot vier maanden. De spreker heeft een inkomen van £900 per jaar. De instelling van Neder-Canada was zeer uitgebreid; uit het halve miljoen-mensen waren er omtrent 80,000 kiezers, van welke negen-tiende land-eigenaars waren; verscheidene districten hadden van 4000 tot 5000 kiezers, van welke allen eigenaars van vastgoed waren.

3. *Opper-Canada.*—Bevolking 400,000. Wetgeving, (voor de Vereening) een Luitenant-Gouverneur, een Wetgevende Raad, en een Vertegenwoordigend Ligchaam. De Raad bestond uit 80 leden, en het Wetgevend Ligchaam uit 62, namelijk 58 voor de buiten-districten, en 4 voor de steden. De voorrechten betrekkelijk het kiezen, zyn dezelfde als in Neder-Canada.

4. *Nova Scotia.*—Bevolking 150,000. Wetgeving, een Luitenant-Gouverneur, Wetgevende Raad, en een Vertegenwoordigend Ligchaam. De President van den Raad; de Hoofd-Justitie; leden van den Raad 12; leden van het Wetgevend Ligchaam, 45.

5. *Nieuw Brunswyk.*—Bevolking 120,000. Wetgeving, een Luitenant-Gouverneur, Wetgevende Raad en een Vertegenwoordigend Ligchaam, dat 15 leden bevat. De vereischen van een' kiezer is, dat hy een huishouder zyn, terwyl een' vertegenwoordiger, twee jaren lang een huishouder moet zyn geweest.

6. *Nieuw Foundland.*—Bevolking 60,000. Wetgeving, een Gouverneur, Wetgevende Raad en een Vertegenwoordigend Ligchaam, dat 15 leden bevat. De vereischen van een' kiezer is, dat hy een huishouder zyn, terwyl een' vertegenwoordiger, twee jaren lang een huishouder moet zyn geweest.

7. *Jamaica.*—Bevolking 360,000. Wetgeving, een Gouverneur, Wetgevende Raad van 12 en Vertegenwoordigend Ligchaam van 45 ledens. Een vertegenwoordiger moet een land-eigenaar zyn ter waarde van £300 jaars, in eenig gedeelte van het eiland, of personeel eigendom hebben ter waarde van £23,000. Een kiezer moet mondig zyn, en vastgoed bezitten ter waarde van £10 jaars, in de wyk waarin hy stent. De leden van den Raad worden aangesteld door een decreet van de Kroon, en blyven in betrekking zoo lang het Hare Majesteit mogt behagen. Wat het constitutionele gedeelte der wetgeving betreft, hierin komt hetzelfe overeen met het Britsche Hooghuis, en heeft zitting als een Hof van Appel. Het Vertegenwoordigend Ligchaam bestaat, uiterlyk voor zeven jaren, het geniet al de voorrechten van het Lager-huis in Engeland; het heeft by uitsluiting die magt om belasting te heffen en daarover te beschikken, met uitzondering van een jaarsche inkost aan de Kroon, £10,000 per jaar bedragende. Het salaris van den Spreker is £1000 per jaar.

8. *Tobago.*—Bevolking 150,000, waarvan slechts 280 blanken zyn. De Wetgeving bestaat uit een

Luitenant-Gouverneur, Wetgevende Raad van 9, en Vertegenwoordigend Ligchaam van 16 leden. 9. *Grenada.*—Bevolking 20,000. Wetgeving, een Luitenant-Gouverneur, Wetgevende Raad van 9 en Vertegenwoordigend Ligchaam van 27 leden. De vereischen van een vertegenwoordiger is, dat vastgoed ter waarde van 50 akkers in eenig stad op het land en £50 huishuur in de hoofdstad. De vereischen van een kiezer is, een landgoed van 10 akkers in erf-pacht of levenslang, of een huur van £10 in een der buiten steden; en een huur van £20, voor eenig vrygoed of landgoed voor zyn leven, in de hoofdstad.

10. *St. Vincent.*—Bevolking 26,000. Wetgeving, een Gouverneur, Wetgevende Raad van 12 en een Vertegenwoordigend Ligchaam van 19 ledens. De Raad heeft in twee betrekkingen zitting, als Geheime Raad en Wetgevende; in de eerste bekleedt de Gouverneur het voorzitterschap, in de laatste het oudste lid, onder de benaming van President. De vereischen voor de ingezeten der wyken en eilandien zyn, 50 akkers van behoudende landeryen, of een inkost van £200 jaars opbrengende; en voor de stad een huis, een jaarsche huur van £100 opbrengende; die bewyzen der candidaten van hun regt op het eigendom, moeten blyken twaalf maanden in het kantoor geregistreert te zyn, uitgezonderd in de gevallen van testamenten, en de overmaking van eigendom in Groot-Brittanje vervaardigd. Kiezers moeten een vrygoed van 10 akkers bezitten, of een huis ter jaarsche waarde van £20 in King's Town, of van £10 op eenige andere plaats, op voorndeide wyze geregistreert.

11. *Barbadoes.*—Bevolking 100,000. Wetgeving, een Gouverneur, Wetgevende Raad, en een Vertegenwoordigend Ligchaam.

12. *Dominica.*—Bevolking 18,000. Wetgeving, een Luitenant-Gouverneur, Wetgevende Raad van 10, en een Vertegenwoordigend Ligchaam van 20 leden.

13. *Antigua.*—Bevolking 35,000. Wetgeving, een Gouverneur, Wetgevende Raad van 10 en Vertegenwoordigend Ligchaam van 26 leden.

14. *Montserrat.*—Bevolking 7000. De uitvoerende magt is met die van Antigua vereenigd, maar de inlanders genieten hunne afzonderlyke Raad en Wetgevend Ligchaam, eerstg. bevat 11, het laaste 12 ledens.

15. *St. Kitt's.*—Bevolking 23,000. Wetgeving, een Luitenant-Gouverneur, Wetgevende Raad van 10 en Vertegenwoordigend Ligchaam van 24 leden.

16. *Bahamas.*—Bevolking 12,000. Wetgeving, een Gouverneur, Wetgevende Raad van 12 en Vertegenwoordigend Ligchaam van 30 leden. Om een vertegenwoordiger te kunnen worden, moet de persoon 200 akkers van bebouwd land, of eigendom ter waarde van £2,000 bezitten. De kiezers zyn vrye blanke menschen 21 jaren oud, die 12 maanden binnen het Gouvernement gewoond hebben, waarvan zy zes maanden huishouders of land-eigenaars moeten geweest zyn of in gebreke daarvan belastingen ten bedrage van £50 betaald hebben.

17. *Bermudas.*—Bevolking 8,500. Wetgeving, een Gouverneur, Wetgevende Raad van 8 en een Vertegenwoordigend Ligchaam van 36 leden. Ten einde den lezer instaan te stellen, om de evenredigheid tusschen de bevolking en het getal wetgevers in de onderschiedene Kolonien des te makken, hebben wy de voorafgaande opgaven in de volgende tafel gerangschikt, mit de grootste bevolking een begin makende, en toe gerekeld tot de kleinste afvalende. Wy gaan Barbadoes voorby, omdat wy niet instaan zyn geweest, het getal van deszelfs wetgevers te bepalen.

Tafel van Bevolking en Wetgevers in de Britsche Kolonien:

Kolonien.	Bevolking.	Leden van Wetgevende Raad.	Leden van Vertegenwoordigend Ligchaam.
Neder Canada.	500,000	34	88
Opp. Canada.	400,000	30	62
Jamaica.	300,000	12	45
Kap. de Goede Hoop.	153,000	19	0
Nova Scotia.	150,000	13	45
Tobago.	150,000	9	16
Nieuw Brunswyk.	120,000	12	28
Ioniëse Eilanden.	65,000	6	40
Nieuw Foundland.	60,000	niet opgegeven.	15
Antigua.	35,000	10	26
St. Vincent.	26,000	12	19
St. Kitt's.	23,000	10	24
Grenada.	21,000	9	27
Dominica.	18,600	12	20
Bahamas.	12,000	12	30
Bermuda.	8,500	8	36
Montserrat.	7,000	11	12

WETGEVENDE VERGADERING.

De ondergetekenden nevensaam brief ontvangen hebende van den Fungerende Secretaris des Gouvernement, den Edelen J. Moore Craig, dd. 25 dezer, over het onderwerp der pettie van den Kapstad en baren omtrek, verzoekende om een Wetgevende Vergadering, publiceerden denzelven die tot varigt der supplianten.

(Get) J. B. EBDEN,
H. CLOTE, Lz.
F. S. WATERMEYER.

Kolonial Bureau, Kaapstad, 25 July 1842.
Wel-Edle Heere, —Met referit tot mynen brief van den 13 December II, waarin ik u het nooren van Zyne Excellentie den Gouverneur bekend maakte, om overzettende van de ingezeten van den Kapstad en baren omtrek, verzoekende om een Wetgevende Vergadering, van het getal 9, en vertegenwoordigend Ligchaam, dat 15 ledens bevat. De vereischen van een' kiezer is, dat hy een huishouder zyn, terwyl een' vertegenwoordiger, twee jaren lang een huishouder moet zyn geweest.

7. *Jamaica.*—Bevolking 360,000. Wetgeving, een Gouverneur, Wetgevende Raad van 12 en Vertegenwoordigend Ligchaam van 45 ledens. Een vertegenwoordiger moet een land-eigenaar zyn ter waarde van £300 jaars, in eenig gedeelte van het eiland, of personeel eigendom hebben ter waarde van £23,000. Een kiezer moet mondig zyn, en vastgoed bezitten ter waarde van £10 jaars, in de wyk waarin hy stent. De leden van den Raad worden aangesteld door een decreet van de Kroon, en blyven in betrekking zoo lang het Hare Majesteit mogt behagen. Wat het constitutionele gedeelte der wetgeving betreft, hierin komt hetzelfe overeen met het Britsche Hooghuis, en heeft zitting als een Hof van Appel.

Het vertegenwoordigend Ligchaam bestaat, uiterlyk voor zeven jaren, het geniet al de voorrechten van het Lager-huis in Engeland; het heeft by uitsluiting die magt om belasting te heffen en daarover te beschikken, met uitzondering van een jaarsche inkost aan de Kroon instaat te stellen. Hare Majesteit te raden deelzame nantementen van de hand te wiesen, zulke naamsekeningen bevattende alle die voor hem, en eene voor

Noch verlangt Zyn Lordschap dat Zyne Excellentie hem verstaan zal al gheve en onherroepelyk bepaald gevoelen tegen het vergesk dier pettie, daar hy zich voor het tegenwoerdig bepaalt, dat het voorstel van vele moeyelyk heden, waroch noch Zyne Excellentie noch de Supplianten gespisseld hebbent, onderworpen is, en dat het plan voorgesteld wordt in te oefencomme gedaante om de geheime raadsgescreven van den Togkinst te stellen, Hare Majesteit te raden deelzame nantementen van de hand te wiesen.

Alvoren een antwoord aan den Secretaris van Staat

overzettende, beschout Zyne Excellentie het geest, de Supplianten in de gelegenheid te stellen, hunne gedachten te wyden van de vele overwegingen door de lezing van Zyne Lordschap Decrete voortgebracht, opdat hy thans in stand te doen, aan Zyn Lordschap voorttekenen, dat werkyk plan van behoud hielselk de Supplianten in sin hebben, en dat wy waarop sy voorstellen de tegenwerpingen welke de Municipaliiteit van den Kaapstad gedaan haue, te bewerken.

II. Meent de Supplianten dat de Wetgevende Vergadering door het volk te worden gekozen, de eenig wegevele magt in de kolonie behoort te zyn, of moet de Raad, in de petitie uitvoerend genoemd, ook wegevele magt bestemmen. En welke indien moge, moet de wetgevende werkzaamheden van den Gouverneur zyn?

3. Volgens welk grondprincipe zullen de Vertegenwoordigers der kolonie worden verdeeld, om deel te maken van de algemeen, hun wettig deel in de Vertegenwoordiging te gaen en niet meer? In andere woorden, volgens welk plan moet nu voor een' vertegenwoordigende bevolking, een groots uitgestrektheid bewoond, een bevoegdheid evenredigheid van Vertegenwoordigers te verzekeren, in wedervaring met een' talrijke bevolking, een meer beperkt ontrek bewonende?

4. Stelle dat behoorlyke Electorale-Districten afgebakend kunnen worden, meens de Supplianten dat de Vertegenwoordigers gekozen zullen worden door de afgelopen Districten der kolonie uit de Ingezeten derzelfde?

5. Volgens welk grondprincipe zullen de Vertegenwoordigers der kolonie worden verdeeld, om deel te maken van de algemeen, hun wettig deel in de Vertegenwoordiging te gaen en niet meer? In andere woorden, volgens welk plan moet nu voor een' vertegenwoordigende bevolking, een groots uitgestrektheid bewoond, een bevoegdheid evenredigheid van Vertegenwoordigers te verzekeren, in wedervaring met een' talrijke bevolking, een meer beperkt ontrek bewonende?

6. Stelle dat behoorlyke Electorale-Districten afgebakend kunnen worden, meens de Supplianten dat de Vertegenwoordigers gekozen zullen worden door de afgelopen Districten der kolonie uit de Ingezeten derzelfde?

7. Indien welk deel van de kolonie deel te maken moet van de algemeen, hun wettig deel in de Vertegenwoordiging te gaen en niet meer? In andere woorden, volgens welk plan moet nu voor een' vertegenwoordigende bevolking, een groots uitgestrektheid bewoond, een bevoegdheid evenredigheid van Vertegenwoordigers te verzekeren, in wedervaring met een' talrijke bevolking, een meer beperkt ontrek bewonende?

8. Indien welk deel van de kolonie deel te maken moet van de algemeen, hun wettig deel in de Vertegenwoordiging te gaen en niet meer? In andere woorden, volgens welk plan moet nu voor een' vertegenwoordigende bevolking, een groots uitgestrektheid bewoond, een bevoegdheid evenredigheid van Vertegenwoordigers te verzekeren, in wedervaring met een' talrijke bevolking, een meer beperkt ontrek bewonende?

9. Indien welk deel van de kolonie deel te maken moet van de algemeen, hun wettig deel in de Vertegenwoordiging te gaen en niet meer? In andere woorden, volgens welk plan moet nu voor een' vertegenwoordigende bevolking, een groots uitgestrektheid bewoond, een bevoegdheid evenredigheid van Vertegenwoordigers te verzekeren, in wedervaring met een' talrijke bevolking, een meer beperkt ontrek bewonende?

10. Indien welk deel van de kolonie deel te maken moet van de algemeen, hun wettig deel in de Vertegenwoordiging te gaen en niet meer? In andere woorden, volgens welk plan moet nu voor een' vertegenwoordigende bevolking, een groots uitgestrektheid bewoond, een bevoegdheid evenredigheid van Vertegenwoordigers te verzekeren, in wedervaring met een' talrijke bevolking, een meer beperkt ontrek bewonende?

11. Indien welk deel van de kolonie deel te maken moet van de algemeen, hun wettig deel in de Vertegenwoordiging te gaen en niet meer? In andere woorden, volgens welk plan moet nu voor een' vertegenwoordigende bevolking, een groots uitgestrektheid bewoond, een bevoegdheid evenredigheid van Vertegenwoordigers te verzekeren, in wedervaring met een' talrijke bevolking, een meer beperkt ontrek bewonende?

12. Indien welk deel van de kolonie deel te maken moet van de algemeen, hun wettig deel in de Vertegenwoordiging te gaen en niet meer? In andere woorden, volgens welk plan moet nu voor een' vertegenwoordigende bevolking, een groots uitgestrektheid bewoond, een bevoegdheid evenredigheid van Vertegenwoordigers te verzekeren, in wedervaring met een' talrijke bevolking

TO CORRESPONDENTS.

"A Villager but no Slanderer" in our next.

AGENTS

FOR THIS PAPER IN THE COUNTRY DISTRICTS:	
Bassfort,.....	Mr. A. P. Meiring,
Claar-Willem,.....	Mr. S. J. du Toit,
Caledon,.....	Mr. A. F. Keyter,
George,.....	Mr. D. Coohans,
Graaf-Reinet,.....	Mr. J. J. Moutjes, Jan
Malmesbury,.....	Mr. J. D. A. Freislich,
Paarl,.....	Mr. J. D. Haupt,
Somerset,.....	Mr. C. Moller,
Stellenbosch,.....	Mr. P. Korsten,
Swellendam,.....	Mr. John Barry,
Tulbagh,.....	Mr. W. Vos,
Tygerberg,.....	Mr. F. Uys,
Uitenhage,.....	Mr. J. Bremm,
Worcester,.....	Mr. J. Meiring.

THE ZUID-AFRIKAAN.

CAPE TOWN, AUGUST 2, 1842.

OUR readers will find in another column of this paper a copy of a letter addressed by His Excellency the Governor to the Committee, appointed by the public meeting, to forward the petition of the inhabitants to Her Majesty, praying for the boon of a Representative Legislative Assembly; communicating the despatch of the Secretary of State.

We think we may safely consider the points raised in the Despatch as a good omen, and as we apprehend that the public will be called upon to express their opinion upon them, we give the following statement of the constitution of those British Colonies, where Representative Legislation at present exists:—

1. THE IONIAN ISLES.—These islands, seven in number, situated in the Ionian Sea, have a population of about 65,000, governed by a Lord High Commissioner, a Senate, and a Legislative Assembly. The Senate is composed of six members, including its President; and the Assembly of forty members. They are elected for five years, and their session is held every two years. The qualification of members and electors seem to be very peculiar, and are not clearly stated.

2. LOWER CANADA.—Population 500,000. Before the Union with Upper Canada, its provincial legislature consisted of the Governor, a Legislative Council of 34 members, and a House of Assembly of 88 members. The latter were elected for four years, by British subjects resident in the Province, and possessed, for their own use and benefit, in the countries, of real property to the yearly value of 40 shillings sterling; in the towns, of the yearly value of £5 sterling, or paying rent to the amount of £10 sterling. No religious distinction existed as to electors, but clergymen or Jews were not eligible for election. Members of the House of Assembly were allowed 10 shillings per diem for their expenses, and 4 shillings per legue for travelling expenses from their places or residence to the town where the sittings of the legislature were held. The session was held once a year, and lasted from three to four months. The Speaker had a salary of £900 per annum. The constituency of Lower Canada was very widely diffused; among the half million of people there were about 80,000 electors, of whom nine-tenths were proprietors of the soil; several counties had from 4000 to 5000 electors, all of whom were landed proprietors.

3. UPPER CANADA.—Population, 400,000. Legislature, before the Union, a Lieutenant-Governor, a Legislative Council, and a House of Assembly, the Council consisting of 30 members, and the Assembly of 62, namely, 58 for counties, and 4 for towns. The elective franchise, &c., the same as in Lower Canada.

4. NOVA SCOTIA.—Population, 150,000. Legislature, a Lieutenant-Governor, Legislative Council, and House of Assembly; President of the Council, the Chief Justice. Members in the Council, 12; members of Assembly, 45.

5. NEW BRUNSWICK.—Population, 120,000. Legislature, a Lieutenant-Governor, a Council of 12, which is both Executive and Legislative, and a House of Assembly containing 28 members, this number having, however, been recently increased.

6. NEWFOUNDLAND.—Population, 60,000. Legislature, a Governor, Legislative Council, and House of Assembly, the latter containing 15 members. The qualification for an elector is household suffrage; that of a representative, being a householder of two years' standing.

7. JAMAICA.—Population, 900,000. Legislature, a Governor, Legislative Council of 12, and House of Assembly of 45. A representative must possess a freehold of £300 per annum in any part of the island, or a personal estate of £3000. An elector must be of age, and possessed of a freehold of £10 per annum in the parish for which he votes. The members of Council are appointed by mandate from the Crown, and hold office during Her Majesty's pleasure. As a constituent part of the legislature, it corresponds with the British House of Peers; and it sits as a Court of Error or Appeal. The House of Assembly exists, at the utmost, for seven years; it has all the privilege of the House of Commons in England; it has the sole power of levying taxes, and the distribution thereof, with the exception of an annual permanent revenue to the Crown of £1000 per annum. The salary of the Speaker is £1000 per annum.

8. TOBAGO.—Population, 150,000, of whom only 20,000 are whites. Legislature, a Lieutenant-governor, Legislative Council of 9, and House of Assembly of 16 members.

9. GRENADA.—Population, 21,000. Legislature, a Lieutenant-governor, Legislative Council of 9, and House of Assembly of 27 members. The qualification of a representative is, freehold or life estate of 50 acres in the country, and of £50 house-rent in the capital. The qualification of an elector is, an estate of ten acres in fee or for life, or a rent of £10 in any of the country towns; and a rent of £20 out of any freehold or life estate in the capital.

10. ST. VINCENT.—Population, 26,000. Legislature, a Governor, Legislative Council of 12, and House of Assembly of 19 members. The Council sits in two capacities, Privy and Legislative; in the former the Governor presides, in the latter the senior member, under the title of President. The qualification of members for the parishes and islands is, 50 acres of land in cultivation, or producing an income of £300 a year;

and for the town, a house of the yearly value of £100: the titles of the candidates to these property must appear to have been registered in the office twelve months, except in cases of wills, and conveyances of property executed in Great Britain. Electors must have a freehold of ten acres, or a house in Kingstown of £20 yearly value, or £10 elsewhere, registered in like manner.

11. BARBADOS.—Population, 100,000. Legislature, a Governor, Legislative Council, and Representative Assembly.

12. DOMINICA.—Population, 18,000. Legislature, a Lieutenant-Governor, Legislative Council of 12, and Representative Assembly of 20 members.

13. ANTIGUA.—Population, 35,000. Legislature, a Governor, Legislative Council of 10, and House of Assembly of 26 members.

14. MONTSETRAT.—Population, 7000. The executive is embodied in the Government of Antigua, but the islanders enjoy their separate Council and House of Assembly, the former consisting of 11, the latter of 12 members.

15. ST. KITTS.—Population, 23,000. Legislature, a Lieutenant-Governor, Legislative Council of 10, and House of Assembly of 24 members.

16. BAHAMAS.—Population, 12,000. Legislature, a Governor, Legislative Council of 12, and House of Assembly of 30 members. To become a representative, the person must have 200 acres of cultivated land, or property of the value of £2000. The electors are free white persons of 21 years of age, who have resided 12 months within the government, for six of which they must have been householders or freeholders, or in default of that, have paid dues to the amount of £50.

17. BERMUDAS.—Population, 8500. Legislature, a Governor, Legislative Council of 8, and Representative Assembly of 36 members. To enable the reader to take in the more readily the proportion between population and the number of legislators, in the several colonies, we have arranged the foregoing statistics in the following tabular form, beginning with the largest population, and proceeding regularly to the smallest. We leave out Barbados, because we have not been able to ascertain the number of its legislators.

Table of Population and Legislators in the British Colonies.

Colonies.	Population	Members of Legis. Council.	Members House of Assembly
Lower Canada	500,000	34	88
Upper Canada	400,000	30	62
Jamaica	330,000	12	45
Cape of G. Hope	152,000	12	0
Nova Scotia	150,000	12	45
Tobago	150,000	0	16
New Brunswick	120,000	12	28
Ionian Isles	65,000	6	40
Newfoundland	63,000	not stated	15
Antigua	35,000	10	26
St. Vincent	28,000	12	19
Grenada	21,000	9	27
Dominica	23,000	10	24
Bahamas	18,600	12	20
Bermuda	12,000	12	30
Montserrat	8,500	8	36
	7000	11	12

LEGISLATIVE ASSEMBLY.

The Undersigned having received the subjoined letter from the Acting Secretary to Government, the hon. J. Moore Craig, Esq., dated the 26th instant, on the subject of the Petition from the inhabitants of Cape Town and its vicinity, praying for a Legislative Assembly, hereby publish the same for the information of the Petitioners

(Signed) R. EBDEN,
H. CLOOTE, Esq.
F. S. WATERMEYER.

To the Honorable J. B. Ebden, Hon. H. Cloote, and F. S. Watermeyer, Esquires.

Colonial Office, Cape Town, July 25, 1842.

Gentlemen.—With reference to my letter of the 13th December last, in which I intimated to you the intention of His Excellency the Governor to transmit and support with his recommendation, a petition addressed to the Queen in Council, praying that, for the reasons therein set forth, the government of the Colony may, as speedily as possible, be assimilated in principle and form to that of Great Britain, and that it may be composed of a Governor appointed by the Crown, and a Legislative Assembly composed of Representatives freely elected by the people. I am now directed by His Excellency to acquaint you, that he has received a dispatch from the Right Honourable the Secretary of State, in which his lordship, while he recapitulates and admits the abstract justice of the principles upon which the recommendation of his Excellency was founded, enters, at length, into a consideration of a number of obstacles which appear to him to hinder the practical application of those principles to the circumstances of this colony, being unwilling to dismiss with a slight or cursory notice a petition bearing such signatures as those attached to that before him, and one supported by his Excellency.

No indeed, does His Lordship wish his Excellency to understand him as meeting that by any irrevocable or fixed opinion against the prayer of it, since he himself, at present, is open to many difficulties not adverted to by His Excellency or the petitioners and that the scheme is presented in a form too incomplete to enable the confidential advisers of the Crown to advise her Majesty as to the acceptance or rejection of it.

Before transmitting an answer to the Secretary of State, His Excellency deems it proper to allow the petitioners an opportunity of applying their minds to the many considerations suggested by a perusal of his Lordship's despatch, in order that he may be able to lay before his Lordship more distinctly than he is at present in a situation to do, the precise plan of government which the petitioners contemplate, and the mode in which they propose to obviate the objections which may appear to be against it.

1. Do the petitioners contemplate that the Legislative Assembly, to be elected by the people, should be the only legislative power in the colony? Or, is the Council, called Executive in the petition, also to possess legislative functions? And what, if any, are to be the legislative functions of the Governor?

2. If, as the language of the petition would seem to import, the Legislative Assembly is to be the only legislative power in the colony, how can the change suggested be considered as an assimilation in principle and form to the Government of Great Britain, or to that established in any other British colony?

3. On what principle are the representatives to be distributed throughout the colony, so as to give to Cape Town, and the towns in general, their legitimate share in the representation and no more? In other words, by what plan is it proposed to secure to a scattered population occupying a large space, their due proportion of representatives, in competition with a more numerous population, occupying a more limited area?

4. Assuming that proper electoral districts can be described, it is contemplated by the petitioners that the Representatives would be selected by the distant districts of the colony, from the inhabitants of the name? Or, is it contemplated that the districts generally would choose members resident in or near Cape Town? If the former, can it be said that persons so far removed will be willing to give the necessary time, and encounter the inevitable expense? If the latter, how will the country districts be sufficiently secured against those local views and influences which will make their nominal representatives to be supplied with, or use, water obtained from the Cape Town Waterworks, or not, be liable and can be compelled to pay the same water rate payable by the inhabitants of Cape Town.

Whereas the words of the enactments above referred to, merely provide that every such inhabitant who desires to be supplied with water from the Cape Town Waterworks, shall be entitled to have water supplied to him from those Waterworks on paying for it the same rate that an inhabitant of Cape Town is bound to pay for a similar supply, and have not the effect of compelling any inhabitant of Green Point who does not use any water supplied from those waterworks, to pay the same water rate which is paid by an inhabitant of Cape Town.

The provisions of both the sections of the Ordinances above referred to were framed it is supposed in their present form for the express purpose of preventing the proprietors of Sea Point, whose properties are supplied with water from springs flowing within their own grounds, from being liable to pay any water rate to the Municipality of Cape Town.

If the words used in the preamble have a different meaning, or are susceptible of a different construction from those made use of in the sections of the Ordinances above referred to, the Municipality of Cape Town has no right to attempt to have the law as it now stands established by those Ordinances

equally be very inconvenient distances, in order to exercise the suffrage, and will not the representation become in many places merely nominal, from the non attendance of voters? If there be many polling places, by what checks is the integrity of the voting to be adequately guarded?

5. On what grounds do the petitioners conceive that the right of representation may be indefinitely bestowed upon all the various races, as well of different European, as of African descent, of which the population of this Colony is made up, so that each of those races may enjoy its due proportion, and no more, without causing or influencing hate and jealousy, and tending to create a powerful minority and a discontented minority in some direction or another?

6. Is there to be a proper qualification for the electors? If so, of what nature and to what amount?

8. Is there to be a property qualification for the elected? If so, of what nature and to what amount?

9. Assuming that the petitioners contemplated some property qualifications in both, are they able to fix it at a rate which will not on the one hand be so high as generally speaking to exclude the coloured population from the operation of the principle, or on the other hand be so low as to let the community might regard as dangerous?

10. Do the petitioners contemplate that the constitution of the proposed assembly should be modified in any, and if so, in what manner, by the existing division of the colony into its eastern and western districts?

11. Do the machinery proposed by the petitioners propose that voters should be registered and the business of the election managed?

When you shall have taken the opinions of those with whom and for whom you have acted on this occasion in such manner as may appear the most expedient, I shall be happy to be favoured with your reply for the information of His Excellency.

I have the honor to be,

Gentlemen,
Your most obt. humble servt.
J. MOORE CRAIG.

THE MUNICIPALITY OF CAPE TOWN AND GREEN POINT.

In our paper of 18th Feb. last, we inserted the objections raised by the Commissioners of Green Point, against the Municipal Regulations for raising a general water rate, as proposed by the Board of Wardmasters.

And until the Regulation marked B. shall be amended as follows:—

"It shall be the duty of the Commissioners of the Cape Town Municipality, and they are hereby authorized and empowered for the purposes of such water rate, to fix the classification and valuation of the immovable property, situate within the Municipality of Cape Town, and of any of the immovable property, situate within the Municipality of Green Point, the proprietors or occupiers whereof, shall claim to be supplied with water from the Waterworks belonging to the Municipality of Cape Town, or who shall claim within the Municipality of Green Point use or knowingly cause or suffer their families, inmates, or cattle, to use any water supplied by or from such Waterworks, as in the section of these Regulations provided, and such classification and valuation having been fixed a written notice signed by the Secretary of the Municipality of Cape Town, shall forthwith be given to the several proprietors and occupiers of the immovable property as valued, stating the classification at which their respective properties have been valued."

And until the Regulation marked E. shall be amended as follows:—

"It shall be the duty of every proprietor or occupier of any house, store, cellar, or of any other dwelling-house, situate within the Municipality of Cape Town, to pay on demand made by a person duly authorized by the Commissioners of the Cape Town Municipality, whatever rate shall have been assessed on the same by the Commissioners and Wardmasters of the Cape Town Municipality. And it shall be the duty of every proprietor or occupier of any dwelling-house, or of any inhabited house, store, or cellar, situated within the Municipality of Green Point, who shall claim to be supplied with water from the Waterworks belonging to the Municipality of Cape Town, or who shall within the Municipality of Cape Town, or who shall within the Municipality of Green Point use or knowingly cause, or suffer their families, inmates, or cattle, to use any water supplied by, or from the said Waterworks, to pay on demand made by a person duly authorized by the Commissioners of the Cape Town Municipality, whatever rate shall have been legally assessed on the same, for the purpose of a water rate, by the Commissioners and Wardmasters of the Cape Town Municipality; and in case of refusal or neglect to pay any such rate legally demandable and demanded in manner aforesaid, it shall be lawful for the said Commissioners and Wardmasters to co-operate with the Commissioners of the Cape Town Municipality, and to obtain the judgment and process of such court for the recovery of the same, reserving to such occupiers or proprietors respectively such relief against each other, as they may be entitled to, provided, &c. &c. &c., (as in the proposed Regulation.)"

We have been compelled to bring the above objections to, and amendments on, the Regulations proposed by the Municipality of Cape Town, under the consideration of His Excellency, and the Executive Council; but we shall be at all times ready to co-operate with the Commissioners of the Municipality of Cape Town in framing any Regulations which may be necessary to present any of the Inhabitants of the Cape Town Municipality, who are legally liable to the payment of a water rate to the Municipality of Cape Town, from evading due payment of the same.

planted their colours quite stiff on the hill near the fort which I dare say, you know well; it is now called the Piper's hill, for one day when the enemy were in force around it, a great number of them got over the hill and surprised them a Mameluke; the fellow had a kind of Clarion blowing away in a whole lot who were dancing and abusing us by turns, when a musket ball from the ramparts stopped the poor Piper's wind, and he came tumbling down with his instrument in his hand, and never played any more on that hill.

On the 7th of April, the chief part of our force 1000 men & guns and all the Cavalry pushed out to attack the camp of Mahomed Akbar the rebel, and his mob of about 6000 men; on the way there was a small fort in which there were as usual about 400 of the enemy's horses. On the march of the 13th trying to scale them they opened a tremendous fire, killing Colonel Dennis and nine men, and wounding 12 more, severely; there was too much time lost at this place, and the enemy's line had time to form, but they did not stand long; the sharpshooter and round shot of the guns soon made them abandon their position with the assistance of the musketry. Oh it was a gallant sight and I wish you had been here to see it, and to hear the cheers and shouts of our half-starved soldiers and you would then see what the men can do who were held by a mere scribbler. Would we were here, and those who wrote about the 13th would show him and his friend the way to behave before an enemy, and when he has learnt how to do this it will be time for him to bring his services to this country. The army coming to our relief are thrashing all before them, and will be here about the 16th.—Englishmen, May 6.

FORT NATAL.

We feel much gratified in announcing to the various public, that the affairs of Natal are settled, without further bloodshed, as will appear from the following:—

GOVERNMENT NOTICE.

HIS Excellency the Governor is pleased to direct the following information to be made publicly known.

Lieut.-Colonel CLOETE left Port Natal on the 21st ultimo, on board Her Majesty's Ship *Iota*, and arrived in Simon's Bay yesterday afternoon, accompanied by a portion of the Troops sent to reinforce the Detachment under Captain SMITH, and has reported to His Excellency the Governor the final cessation of hostilities between Her Majesty's Troops and the Insurgent Boers—no further hostile demonstration having been shown by them after the Troops under Lieut.-Colonel CLOETE's orders were landed.

The Emigrant Farmers having made a solemn declaration of their submission to the Queen, having released the Prisoners, whether Soldiers or Civilians, having given up the Cannon captured, as well as those belonging to themselves, and having restored all public as well as private property seized by them.—The Lieut.-Colonel, acting under the powers vested in him by the Governor, granted a general Amnesty or Free Pardon to all Persons who might have been engaged in resistance to Her Majesty's Troops and authority, with the exception of

Joachim Prinsloo.—A. W. Pretorius.—J. J. Burger.—Mich.

van Broek—and Servius van Breda.

We further declare, that all private property would be respected,—that the Emigrant Farmers should be allowed to return to their Farms, with their Guns and Horses,—that they should be defended from any attack by the Zoeloes,—that the Tenure of their Lands should not be interfered with, pending the determination and settlement of Her Majesty's Government, that beyond the limits fixed for the military occupation, their existing Administration and Civil Institutions should not be interfered with, till the pleasure of Her Majesty should be made known,—that the Caffers should not be molested in the occupation of the Lands on which they were settled at the date of the arrival of Her Majesty's Troops,—subject to such future arrangements as may be made for general security by Her Majesty; and by a subsequent Article appended to the Conditions of this Surrender,—the Lieut.-Colonel, in consideration of Mr. A. W. Pretorius having co-operated in the final adjustment of the Articles of Surrender, and of his personal humane conduct to the Prisoners, and his general moderation, included him in the Amnesty which he had extended to all, with the exceptions above named.

Major D'URAN, and a second Detachment of the 25th, were to leave Port Natal on or about the 25th ultimo, leaving Captain SARTORIUS in command of the Post, with a force of 350 men.

Colonial Office, Cape of Good Hope, 1st August 1842.

By Command of His Excellency the Governor,

(Signed) J. MOORE CRAIG,
Acting Secretary to Government.

We take this opportunity, of stating that our Correspondent of Graham's Town, seems to have been misinformed as to the treatment of the farmers' wives by the Zoeloes, inasmuch as we have been informed by a passenger of the *Pilot*, that certain three farmers have been murdered by certain Zoeloes, but their wives and children have escaped. We feel therefore happy in being able to contradict the report.

South African Licensed Victuallers Protection Society.

WARNING

TO UNLICENSED DEALERS IN WINES, &c.

AS the Public in General, and our honored Superintendent of Police in particular, must now be perfectly convinced, that the irregularities and disgusting scenes of Drunkenness, about which, not only the Temperance, but also the unprejudiced friends of morality and good order so loudly complain, are not to be ascribed to the Licensed Wine Dealers of this Town, whilst they particularly take place at an hour of the evening or in the morning, nay, even on Sundays and Churchdays, when it is well known that all Public Houses are rigorously closed; and as neither the Government law against the unlicensed Dealers nor the vigilance of our otherwise excellent Police Establishment, seem to be sufficient to prevent this sort of smuggling, which is particularly now carried on in almost all the streets of this Metropolis, with the greatest audacity; the Great as well as the Small contrabandiers of the Ordinance No. 93, (that is, the Gentlemen Merchants, Shopkeepers, Lodginghouse Keepers, Ale, Gingerbeer, and Soda-Water Sellers, &c. &c.) who are not ashamed to compete with Householders of less respectability in this prohibited trade, are hereby warned, that a Society under the abovementioned name is now established, with the only and special view, to render the necessary assistance to the Local Government, in the prevention of their secret manoeuvres and for preventing and unmasking the Delinquents without distinction of person, before the competent Courts.

The abovementioned Sections of the Ordinance No. 93 are in the mean time strongly recommended to their notice:—

XIX. "And he it further enacted, that if any Person shall make information before a Resident Magistrate, and show probable cause, why he suspects that any Person sells any such Liquors as aforesaid by Retail, without Licence to that effect, it shall and may be lawful for such Magistrate, within his Jurisdiction, to summon such suspected Person before him, and also to summon any other Person to be examined and give Evidence upon the charge against such suspected Person; and if such Person so summoned as Witness shall refuse to appear, or shall refuse to be examined on oath and give Evidence as aforesaid, it shall and may be lawful for the said Magistrate to commit every such Offender to Prison, for a period not exceeding one month, or until the party shall no longer refuse to be examined and give Evidence as aforesaid."

XVI. "And he it further enacted, that any Person who shall be licensed to keep any Eating House, and shall sell or permit to be drunk in his House, or furnish for consumption therein, any Wine or Spirituous Liquors whatever, or who shall sell or permit to be drunk thereto, any Malt Liquors, Ginger Beer, or Spruce Beer, (unless he have a Licence to do so,) but four miles distant from Town, and already sown with 62 muids of Gras.

On account of the open situation of the Land and the fine and fertile Pasture, all Speculators are invited to avail themselves of this favorable opportunity, especially those who wish to devote themselves to the rearing of Merino Sheep.

For further particulars, apply to the Publisher of this Paper.

TO-MORROW MORNING.

WILL be Sold by Mr. JONES, on the Parade, without Reserve, to the Highest Bidder.

11 Parcels, five pieces, consisting of: fancy, printed

and plain Orange Cloth of superior quality and pattern.

Chunar Chunar, Macassar de Laine Drapes, black and white

Cottons, Plain Cloth, Bleached Calico, Bath Fante, grey

Sheeting, 73 inches, Printed Canton and Molokai.

ALSO,

5 Cases Hats and Caps,

Peppermint Lozenges,

Priests, superior quality.

THOMSON, WATSON & Co.

THE Sale of SHARES in different Companies, as previously advertised, will be continued on

SATURDAY, THE 6TH AUGUST,

At 12 o'clock precisely.

On the Slope of the Commercial Exchange.

J. G. STEYLER, G.

CUSTOM HOUSE SALE.

Custom House, Cape Town, 2d August 1842.

THIS DAY (Tuesday) 2d August, at Eleven o'clock in the forenoon, will be sold by Public Auction, at the Queen's Warehouse, Custom House Yard, sundry other Articles.

W. FIELD,
Collector of H. M. Customs.

BUTTER & TALLOW.

NOW landing ex 'Pilot' and 'Treboer,' and for sale at the Stores of

A. CHIAPPINI & Co.

FOR SALE.

PRAYER BOOKS, OR "LUST DER HEILIGEN IN JEHOVAH," BY CORNHAAD MEER, AT 2 RDS., AND BOUND AT RDS. 2, 5, &c.

BY the quantity at a still lower price.

VIEW OF PORT NATAL with the necessary illustrations, Price, 1 Shilling. Several Copies are printed on *die Vellum* Paper, for the purpose of being transmitted to Europe by post.

J. W. VAN DER VLIEP.

FOR SALE.

WAGONS, CARTS, & HORSES.

ON SATURDAY, the 6th of August next,

will be publicly sold on the Parade, without

Reserve,

A Strong pleasure Wagon complete,

"do. Cart "do.

"do. open Wagon, and

8-well-seasoned Wagon Hores.

The whole of which is in the mean time for private Sale.

SALE OF THE CAPE.

Castle-street, Cape Town.

SALE OF VALUABLE

LANDED PROPERTY, &c.

Belonging to the Estate of the late Mrs. HELENA MARIA KARNSKE, Widow of the late RYK LE SUEUR, Esq. L.L.D.

THE Undersigned will cause to be publicly sold on MONDAY and TUESDAY, the 29th and 30th of the month of AUGUST NEXT, all the Immoveable and Moveable Property, Household Furniture, Plate, &c. belonging to said Estate.

The Conditions of Sale, &c., will be notified hereafter.

J. J. LE SUEUR, Executors.

PUBLIC SALE

With Liberal Competition Money and Bonus.

ON MONDAY,

The 8th of August 1842,

WILL BE POSITIVELY SOLD,

TO THE HIGHEST BIDDER,

CERTAIN Piece of FREEHOLD LAND

formerly the property of P. G. BRINK, Esq., in extent 2 morgen and 452 square rods, 137 ft. deep, being lot No. 1, situate in the Cape District, East towards the Liesbeek River, and forming parts of the Places Valkenburg, and Liesbeek, extending North to the land of Mr. C. MOSTERT, Senior, and South towards that of Mr. JOHN TOWNSEND.

The Conditions of Sale may be known at the Office of Mr. J. G. STEYLER, Auctioneer.

W. HIDDINGH,
W. C. A. MOLLER.

N.B.—The Sale will be held on the Spot, and Commence at 11 o'clock precisely.

COMMISSARIAT.

Supply of Fresh Meat for the use of Her Majesty's Troops.

TENDERS will be received at this Office

until 12 o'clock on Wednesday, the 24th

instant, from such Persons as may be willing to Contract

for the supply of FRESH BEEF AND MUTTON, for the

use of Her Majesty's Troops, at Cape Town, Rondebosch,

Wynberg, and Simon's Town, (in the proportion of 5 days

Beef, and 2 days Mutton per Week), for a period of Twelve

Months, commencing on the 1st of October next.

Also for the supply of the Military Hospital in Cape Town, with Beef and Mutton, to consist of such parts as

may be selected; Sheep's Tail Fat of — per lb., and Ox and

Sheep's Heads at — each.

Further, for the supply of Meat at Robben Island, the Transport by Water being provided by Government.

The Meat to be of the best quality, and the Price to be

stated in Sterling per 1000 lbs. English weight.

Each Tender to be accompanied by an instrument (a copy

of which may be had on application at this Office) binding

the party under penalty, and duly to perform the stipulations contained in the Tender, should it be accepted.

Any further particulars may be known on application at this Office.

CHARLES PALMER, Dep. Com. Gen.

Commissioner's Office, Cape Town, Aug 1, 1842.

For Private Sale or To Let.

THE House No. 8, Keizersgracht, the Prop-

erty of P. J. TAUTER, Esq. For particulars apply at the Office of Messrs. H. E. RUTHERFORD & BRO-

THER.

The terms will be made favorable to Purchasers.

FOR SALE.

FOUR Thoroughbred Cows, two with Calves

and two about Calving.—Application to be made within 8 days, to

W. A. VAN SCHOOR, Rondebosch.

EXCELLENT FAT CATTLE.

TO-MORROW, (WEDNESDAY,) the 3d

August, the Undersigned will cause to be publicly sold

at the Place of Mr. H. C. VAN NIKERK, at Joodsteenberg, at present occupied by Mr. DE WAAL, 150 head of Cattle,

including 70 heavy Slaughter Oxen, and several teams colored Draught Oxen and Slaughter Cows, which have already

arrived.

J. M. ENSLIN, Jun.

By Order of the abovementioned Society,

O. E. BONIFACE, Secretary,

Cape Town, 25th July 1842.

TO LET.

A HOUSE and GARDEN, called Rozenhof,

in Kloof-street, well adapted for a respectable family,

and possession may immediately be had.—Apply to

Kloof-street, No. 10. A. J. VAN BREDA.

Messrs. De Villiers, Feare & Co., Vadeus Adm.

SUBSCRIPTION BALLS.